



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 December 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Второй комитет

Пункт 58(а) повестки дня

Подготовка кадров и научные исследования:

Учебный и научно-исследовательский институт

Организации Объединенных Наций

Проект резолюции, представленный Докладчиком Комитета г-ном Абделем Маликом аш-Шабиби (Йемен) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/60/L.39

**Учебный и научно-исследовательский институт
Организации Объединенных Наций**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/188 от 16 декабря 1996 года, 52/206 от 18 декабря 1997 года, 53/195 от 15 декабря 1998 года, 54/229 от 22 декабря 1999 года, 55/208 от 20 декабря 2000 года, 56/208 от 21 декабря 2001 года, 57/268 от 20 декабря 2002 года, 58/223 от 23 декабря 2003 года и 59/252 от 22 декабря 2004 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹,

принимая к сведению работу Совета попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по обеспечению функционирования Института,

отмечая прогресс, которого продолжает добиваться Институт в осуществлении своих различных программ и мероприятий, включая укрепление сотрудничества с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и с региональными и национальными учреждениями,

выражая признательность правительствам и частным учреждениям, внесшим или объявившим финансовые и другие взносы на деятельность Института,

¹ A/60/304.

отмечая некоторое улучшение финансового положения Института и выражая признательность тем, кто способствовал этому улучшению,

отмечая вместе с тем, что основной объем ресурсов, предоставляемых Институту, поступает в Фонд специальных целевых субсидий, а не в Общий фонд, подчеркивая необходимость урегулирования этой несбалансированной ситуации и отмечая также, что участие развитых стран в учебных программах в Нью-Йорке и Женеве расширяется,

отмечая также, что Институт финансируется за счет добровольных взносов и что он на безвозмездной основе организует учебные курсы для дипломатов и делегатов, аккредитованных при Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и при отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби,

отмечая далее разнообразные учебные программы, осуществляемые в настоящее время Институтом, в том числе в области устойчивого развития,

вновь заявляя о том, что учебные мероприятия должны играть более заметную и весомую роль в содействии решению международных вопросов и в осуществлении программ системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития,

1. *вновь подтверждает* важность скоординированного, общего для всей системы Организации Объединенных Наций подхода к научно-исследовательской и учебной деятельности, основанного на эффективной последовательной стратегии и эффективном разделении функций между соответствующими учреждениями и органами;

2. *вновь подтверждает также* значение Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций с учетом возрастающей важности подготовки кадров в рамках Организации Объединенных Наций и потребностей государств и местных органов власти в области подготовки кадров, а также актуальность связанной с подготовкой кадров научно-исследовательской деятельности, осуществляемой Институтом в рамках его мандата;

3. *приветствует* прогресс, достигнутый в налаживании партнерских отношений между Институтом и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в том, что касается их учебных программ, и в этом контексте обращает особое внимание на необходимость дальнейшего развития таких партнерских отношений и расширения их рамок, в частности на уровне стран;

4. *просит* Совет попечителей Института продолжать обеспечивать равное и справедливое географическое распределение и транспарентность в процессе подготовки программ и при наборе экспертов и в этой связи подчеркивает, что учебные курсы Института должны быть ориентированы прежде всего на изучение проблем развития и решение международных вопросов;

5. *вновь обращается* ко всем правительствам, в частности к правительствам развитых стран, и к частным учреждениям, которые еще не оказывают Институту финансового или иного содействия, с призывом предоставлять ему щедрую финансовую и иную поддержку и настоятельно призывает государства, прекратившие вносить добровольные взносы, рассмотреть вопрос об их возоб-

новлении ввиду успешной реорганизации и активизации деятельности Института;

6. *рекомендует* Совету попечителей рассмотреть вопрос о дальнейшем расширении круга мест проведения мероприятий, организуемых Институтом, и включить в их число города, в которых расположены региональные комиссии, с тем чтобы содействовать расширению участия и сокращению затрат;

7. *подчеркивает* необходимость скорейшего урегулирования вопросов, связанных с арендой, ставками арендной платы и расходами на содержание помещений Института, с учетом его финансового положения, как это рекомендовано в докладе Генерального секретаря¹;

8. *рекомендует* Совету попечителей Института продолжать его усилия по урегулированию критического финансового положения Института, в частности в целях расширения его донорской базы и дальнейшего увеличения объема взносов в Общий фонд;

9. *настоятельно призывает* Совет попечителей Института оперативно завершить выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, вынесенных в отношении двухгодичного периода 2002–2003 годов²;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий подробную информацию о положении со взносами на деятельность Института и о его финансовом положении;

11. *предлагает* Координационному совету руководителей системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о желательности внесения поправки в пункт 2 (j) статьи V на основании статьи XI устава Института, с тем чтобы доклад Генерального секретаря можно было представлять не Генеральной Ассамблее, а Экономическому и Социальному Совету.

² См. A/60/113, раздел IV.G.